

TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG ОПИСАНИЕ РАБОТЫ



ENTFERNEN VON UNKRAUT УДАЛЕНИЕ СОРНЯКОВ

März bis September Март - сентябрь

regelmäßiges Kontrollieren der Grabstätten auf Wildwuchs, händisches Entfernen von kleineren oder Abhacken von größeren Erdflächen

регулярная проверка мест захоронений на предмет зарастания, ручное удаление мелких или вырубка больших участков почвы



ENTFERNEN VON SCHLECHTEN BLUMEN/MATERIAL УДАЛЕНИЕ ПЛОХИХ ЦВЕТОВ/МАТЕРИАЛА

Kontinuierlich über das Jahr verteilt Непрерывно в течение года

(Schnitt-)Blumen, verblühten Blumenschalen, alten Gestecken und abgebrannten Kerzen und Entsorgen dieser

(Срезанные) цветы, увядшие чаши для цветов, старые цветочные композиции и сгоревшие свечи утилизируйте.



SCHNEIDEN VON DAUERBEPFLANZUNGEN -ОБРЕЗКА ПОСТОЯННЫХ НАСАЖДЕНИЙ

von April bis September с апреля по сентябрь

je nach Art der Pflanze zwischen 1 und 3-malig, Schnitt von Bodendeckern/ größeren Gehölzen mit (Akku)Heckenschere oder Schnipp-Schnapp-Freischneider, kleinere Formschnitte mit Handheckenschere, Details und Kleingehölze mit Rebschere, Säubern der Fläche nach Schnittmaßnahmen mit Besen/Laubbesen und Laubsauger

В зависимости от вида растений, от 1 до 3 раз, обрезка почвопокровных/крупных древесных растений (аккумуляторными) ножницами для живой изгороди или кусторезами-ножницами, небольших топиариев - ручными ножницами для живой изгороди, деталей и мелких древесных растений - секаторами, уборка территории после обрезки - метлами/листовыми вениками и пылесосами для листьев.



ENTFERNEN VON ABGEFALLENEM LAUB/NADELN УДАЛЕНИЕ ОПАВШИХ ЛИСТЬЕВ/ОГНЕЙ

Intensität verstärkt von Oktober bis Dezember Увеличение интенсивности с октября по декабрь

regelmäßiges Kontrollieren der Grabstätten, Entfernen händisch bei kleinen Mengen und von Blumenbeeten, i.d.R. mit Laubbesen bei offenen Erdflächen bzw. mit Laubsauger bei bepflanzten Flächen, das ganze Jahr hindurch

регулярный осмотр мест захоронений, удаление вручную небольшого количества и с клумб, обычно с помощью метлы для листьев для открытых участков земли или с помощью пылесоса для листьев для посаженных участков, в течение всего года



TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG **ОПИСАНИЕ РАБОТЫ**



GIESSEN DER GRABSTÄTTEN NACH BEDARF **ПОЛИВ МОГИЛ ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ**



i.d.R. von April bis September; verstärkt von Juni bis August
Обычно с апреля по сентябрь; активизируется с июня по август

Gießen i.d.R. mit Schlauch und Gießgerät, vom Brunnen aus oder mit Hilfe von mobilem Gießwagen oder Anhänger mit Fass-Pumpenaufbau; bei kleinen Friedhöfen/gezieltem Ausgießen vereinzelt auch mit Gießkanne und Gießbrause

Полив, как правило, с помощью шланга и поливочного устройства, из колодца или с помощью передвижной поливочной тележки или прицепа с бочковой насосной установкой; на небольших кладбищах/целевых поливах иногда также с помощью лейки и поливочного распылителя



DÜNGEN DER FLÄCHEN MIT DAUERDÜNGER **ПОДКОРМКА УЧАСТКОВ УДОБРЕНИЯМИ** **ПОСТОЯННОГО ДЕЙСТВИЯ**



i.d.R. im April **ОБЫЧНО В АПРЕЛЕ**

vorgegebene Menge je Grabgröße mit Dosierbecher; Dünger gleichmäßig abstreuen und mit Besen einfegen

Дозированное количество удобрений на размер могилы с помощью дозирующего стакана; равномерно рассыпать удобрения и подмести веником



GRABERDE/DEKOPINIE AUFFÜLLEN **ЗАСЫПКА МОГИЛЬНОГО ГРУНТА/ДЕКОРИРОВАНИЕ**



i.d.R. standardmäßig einmal jährlich (nach dem Düngen!)
Как правило, стандартно один раз в год (после внесения удобрений!)

i.d.R. standardmäßig einmal jährlich (nach dem Düngen!) oder ergänzend bei Setzungen und Ausschwemmungen, Einarbeiten zwischen den Bodendeckern um freigespülte Wurzeln abzudecken und leichte Senkungen auszugleichen, „Auffrischen“ der durchs Gießen oder vom Niederschlag des Winters ausgespülten Freiflächen, Aufbringen bei Bodendeckern und kleinen Parzellen aus dem Eimer heraus von Hand, bei größeren Flächen direkt aus Sack oder Schubkarren; planieren dann mit Rechen und Laubbesen

Как правило, один раз в год стандартно (после внесения удобрений!) или дополнительно в случае проседания и вымывания почвы, обрабатывая промежутки между почвенными покровами для прикрытия оголенных корней и компенсации небольшого проседания, „освежая“ открытые участки, вымытые поливом или зимними осадками, внося вручную из ведра на почвенные покровы и небольшие участки, непосредственно из мешка или тачки на большие площади; затем разравнивая граблями и метлой для листьев.

TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG **ОПИСАНИЕ РАБОТЫ**

ERGÄNZUNGEN GRABPFLEGE VON GÄRTNERBETREUTEN GRABANLAGEN

**ДОПОЛНЕНИЯ К УХОДУ ЗА МОГИЛАМИ НА УЧАСТКАХ,
ОБСЛУЖИВАЕМЫХ САДОВНИКАМИ**



**PRÜFEN UND EINSTELLEN DER AUTOMATISCHEN BE-
WÄSSERUNGSANLAGE (SOFERN VORHANDEN)**

**ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА СИСТЕМЫ
АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОЛИВА (ПРИ НАЛИЧИИ)**



**ANBRINGEN VON BRONZESCHRIFTZÜGEN
(AKKUBOHRER, KLEBER)**

**КРЕПЛЕНИЕ БРОНЗОВЫХ НАДПИСЕЙ
(АККУМУЛЯТОРНАЯ ДРЕЛЬ, КЛЕЙ)**



**UMFANGREICHERE ANFORDERUNGEN AN STAUDENPFLEGE
(V.A. DÜNGUNG, RÜCKSCHNITT- UND AUSTAUSCH)**

**БОЛЕЕ ОБШИРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К УХОДУ ЗА
МНОГОЛЕТНИКАМИ (ОСОБЕННО УДОБРЕНИЕ,
ОБРЕЗКА И ЗАМЕНА)**



KONTAKTDATEN DES BETRIEBS

**КОНТАКТНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ
УЧРЕЖДЕНИЯ**